



Nachrichten, News, Actualités

Peter Kókai, HA7PK

FIRAC Präsident
FIRAC President
Président de la FIRAC



cq cq cq de FIRAC pse k

Ausgabe, number, nombre 06-2021 / 21.10.2021

Liebe Mitglieder, Liebe Freunde,



als der neue Präsident der FIRAC möchte ich jeden willkommen heißen.

Wir haben an einem großartigen Kongress teilgenommen, den die EFA-DL-Gruppe in Bad Salzuflen organisiert hat. Die Organisation des Kongresses erfolgte nach der Pandemie-Krise in Übereinstimmung der Tradition der FIRAC. Neben den üblichen Programmen ist diesmal auch viel Neues passiert.

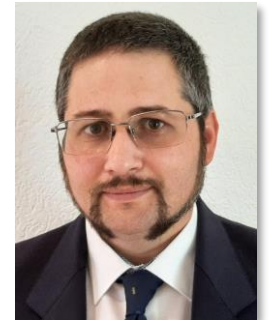
Unter anderem war es mir eine Ehre, dass mich die Landespräsidenten zum FIRAC-Präsidenten gewählt haben. Diese Position ist für mich keine einfache Ernennung, sondern das ehrenvolle Vertrauen der Mitglieder in meine Person. Ich weiß, das wird für mich sehr harte Arbeit, aber ich möchte jedem klarmachen, dass wir die Freundschaften in der FIRAC weiter aufbauen werden.

Ich möchte der großartigen Arbeit von Wolfgang, DL5MM danken, als er diese große FIRAC-Familie geführt hat. Diese sechs Jahre können nicht vergehen, ohne das diese uns an in Erinnerung bleiben. Seine Aufgabe war korrekt, Menschlichkeit und Präzision jederzeit. Daher ist es für mich eine große Ehre, dass Wolfgang als Ehrenpräsident mich bei unserer zukünftigen Arbeit unterstützt.

Ich möchte fortführen, was Wolfgang getan hat. Jenseits der aufgebauten Freundschaften warten meiner Meinung nach einige große Probleme auf uns, die es in Zukunft zu lösen gilt. Daher würde ich mich

freuen, wenn sich mehr Amateure dieser Community anschließen und wir möglichst viele junge Menschen erreichen. Parallel dazu müssen die Traditionen in der FIRAC fortgeführt werden.

So liebe Freunde, mein Herz ist schwer, denn ich sehe, wie viele Projekte vor uns liegen. Aber ich weiß, dass es gemeinsam gelingen wird, denn unser Motto lautet: „Freundschaft ohne Grenzen“.



Peter Kókai, HA7PK
FIRAC-Präsident

Mit freundlichen Grüßen! 73!
Peter Kókai, HA7PK
FIRAC-Präsident

Liebe FIRAC-Mitglieder und Freunde,

der 59. FIRAC-Kongress ist nunmehr bereits Geschichte und kann als voller Erfolg unter Pandemiebedingungen bezeichnet werden. Danke an die Ausrichter und dem BSW Hotel in Bad Salzuflen.

Hier die Ergebnisse des Kongresses:

- ⇒ *Beschlossen wurde die Präzisierung der Abrechnungsbedingungen für den VHF-Kontest.*
- ⇒ *Es werden die Logs mit den üblichen Daten für die Abrechnung eines VHF-Kontestes anerkannt.*
- ⇒ *Im FIRAC-Handbuch sind die Einzelheiten geregelt. Es können die dort im Anhang aufgeführten Excel-Arbeitsblätter verwendet werden. Vorzugweise sollte die Abrechnung jedoch im „EDI Format“ erfolgen.*

Der FIRAC-Vorstand wurde nach dem Rechenschaftsbericht durch die Generalversammlung entlastet.

Und danach wurde der neue Vorstand in geheimer Abstimmung gewählt.

Nach 6 Jahren Amtszeit als Präsident, war es nunmehr an der Zeit, diese Funktion in jüngere Hände zu legen. Deshalb habe ich als Präsident nicht mehr kandidiert.

Als neuer Präsident wurde OM Peter Kókai, HA7PK gewählt.

Herzlichen Glückwunsch und viel Erfolg bei der Ausübung dieses Amtes, lieber Peter.

Besten Dank für das Vertrauen und die Unterstützung bei der jahrelangen Zusammenarbeit.

Es gilt besonderen Dank auszusprechen, an den Sekretär der FIRAC Karel Praet, ON4CIR, der ab 2021 auch neuer Präsident des ON-Landesverbandes ist, sowie an Detlef Rämisch, DL8DWL, unserem Webmaster und Verwalter der FIRAC-Mitgliederdatei.

vy 73, Wolfgang Hunger, DL5MM
Ehrenpräsident der FIRAC



Nachrichten, News, Actualités

Peter Kókai, HA7PK

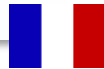
FIRAC Präsident
 FIRAC President
 Président de la FIRAC



cq cq cq de FIRAC pse k

Ausgabe, number, nombre 06-2021 - 21/10/2021

Chers membres, chers amis.



En tant que nouveau président de la FIRAC je vous souhaite la bienvenue à tous.,

Nous avons participé à un congrès extraordinaire organisé par le groupe EFA-DL à Bad Salzuflen. Le congrès s'est tenu conformément aux directives imposées par la crise pandémique et selon la tradition de la FIRAC. En dehors du programme habituel il y a eu aussi des nouveautés.

Entre autres ce fut un grand honneur pour moi que le présidium m'ait élu président de la FIRAC. Ce poste n'est pas qu'une simple nomination pour moi, mais témoigne d'une grande confiance des membres à mon égard. Je sais qu'une tâche très dure nous attend, mais je tiens à préciser que nous continuerons à nouer des amitiés au sein de la FIRAC.

Je tiens à remercier Wolfgang, DL5MM, pour l'excellent travail réalisé à la tête de cette grande famille qu'est la FIRAC. Ces six années resteront à jamais gravées dans notre mémoire. Il a mené à bien sa tâche d'une façon correcte, humaine et précise à chaque instant. C'est donc un grand honneur pour moi de savoir que Wolfgang en tant que président honoraire me soutiendra dans nos travaux futurs.

Je m'efforcerai de poursuivre son travail. A mon avis, malgré les amitiés nouées au fil des années, de gros problèmes nous attendent et demandent à être résolus à l'avenir.



HA7PK Peter Kókai
 Président FIRAC

Je serais donc heureux que de plus en plus d'amateurs rejoignent cette communauté et que nous touchions de plus en plus de jeunes possible. Dans un même temps les traditions de la FIRAC doivent être perpétuées

Chers amis, mon cœur est lourd car je vois combien de projets nous attendent. Mais je sais qu'ensemble nous réussirons, car notre devise est : "Amitié sans frontières"

Bien à vous ! 73 !
 HA7PK Peter Kokai
 Président FIRAC

Chers membres et amis de la FIRAC.

Le 59e congrès de la FIRAC appartient désormais à l'histoire et peut être considéré comme un succès complet malgré les directives imposées par la pandémie. Un grand merci aux organisateurs et à l'hôtel BSW de Bad Salzuflen.

Voici les résultats du congrès:

- ➔ *Il a été décidé de préciser les conditions Du décompte du concours VHF.*
- ➔ *Les logs avec les données habituelles d'un concours VHF sont reconnus.*
- ➔ *Les détails sont réglés dans le manuel FIRAC. Les feuilles de calcul Excel répertoriées en annexe peuvent être utilisées. Cependant le compte rendu doit être de préférence au format « EDI » .*

Le conseil d'administration a reçu la décharge par l'assemblée générale après le compte rendu.

Ensuite le nouveau conseil d'administration a été élu au scrutin secret.

Après 6 ans à la présidence il était temps de confier ce rôle à des mains plus jeunes. C'est la raison pourquoi je ne me suis plus présenté aux élections présidentielles.

OM Peter Kokai, HA7PK a été élu nouveau président.

Félicitations et bonne chance dans l'exercice de cette fonction, cher Peter.

Merci beaucoup pour votre confiance et votre soutien au fil des ans.

Des remerciements particuliers vont au secrétaire de la FIRAC, Karel Praet, ON4CIR, promu également président de l'association ON à partir de 2021, ainsi qu'à Detlef Rämisch, DL8DWL, notre webmaster et administrateur du fichier des membres de la FIRAC.

Vy 73 , Wolfgang Hunger, DL5MM
 Président d'honneur de la FIRAC

traduction en français: Raymond Reiff, F8VNU/LX1RR



Nachrichten, News, Actualités

Peter Kókai, HA7PK
FIRAC Präsident
FIRAC President
Président de la FIRAC



cq cq cq de FIRAC pse k

Ausgabe, number, nombre 06-2021 - 10/21/2021

Dear members, dear friends,



As the new President of FIRAC, I would like to welcome everyone.

We took part in a great congress organized by the EFA-DL group in Bad Salzufflen. The organization of the congress took place after the pandemic crisis in accordance with the tradition of FIRAC. In addition to the usual programs, a lot of new things happened this time.

Among other things, it was an honor for me that the country presidents elected me as FIRAC President. For me, this position is not a simple appointment, but the honorable trust of the members in me. I know it will be very hard work, but I want to make it clear to everyone that we will continue to build friendships at FIRAC.

I want to thank the great work done by Wolfgang, DL5MM, in leading this large FIRAC family. These six years cannot go by without them being remembered. His task was correct, humanity and precision at all times. It is therefore a great honor for me that Wolfgang, as Honorary President, supports me in our future work.

I want to continue what Wolfgang did. Beyond the friendships we have built, I think there are some big problems waiting for us to be resolved in the future.



HA7PK Peter Kókai
FIRAC President

So I would be happy if more and more amateurs join this community and we reach as many young people as possible. At the same time, the traditions in FIRAC must be continued.

So dear friends, my heart is heavy because I see how many projects are ahead of us. But I know that together we will succeed, because our motto is: "Friendship without borders"

Kind regards! 73!
 HA7PK Peter Kókai
 FIRAC President

Dear FIRAC members and friends,

The 59th FIRAC Congress is now history and can be described as a complete success under pandemic conditions. Thanks to the organizers and the BSW Hotel in Bad Salzufflen.

Here are the results of the congress:

- ⇒ *It was decided to specify the settlement conditions for the VHF contest.*
- ⇒ *The logs with the usual data for the settlement of a VHF contest are recognized.*
- ⇒ *The details are regulated in the FIRAC manual. The Excel worksheets listed in the appendix can be used. However, the billing should preferably be in the "EDI format".*

The FIRAC board was discharged by the general assembly after the statement of accounts.

And then the new board was elected by secret ballot.

After 6 years as President, it was time to move this role into younger hands. That is why I no longer ran for president.

OM Peter Kókai, HA7PK was elected as the new president.

Congratulations and good luck in exercising this office, dear Peter.

Thank you very much for your trust and support over the years.

Special thanks go to the secretary of FIRAC, Karel Praet, ON4CIR, who will also be the new president of the ON regional association from 2021, as well as to Detlef Rämisch, DL8DWL, our webmaster and administrator of the FIRAC membership file.

vy 73, Wolfgang Hunger, DL5MM
 Honorary President of FIRAC

English translation: Google